



امارت اسلامی افغانستان

ولایت تخار



تفاهم‌نامه‌ی همکاری میان پوهنځی زبان و ادبیات پوهنتون تخار و ریاست معارف ولایت  
تخار

حمل ۱۴۰۲ هـ. خورشیدی



وزارت معارف  
ریاست معارف ولایت  
معاونیت تدریسی

وزارت تحصیلات عالی  
پوهنتون تخار  
پوهنځی زبان و ادبیات تخار



## تفاهم‌نامه‌ی همکاری میان پوهنځی زبان و ادبیات پوهنتون تخار و ریاست معارف ولایت تخار

بسم الله الرحمن الرحيم

### مقدمه

از آن جایی پوهنځی زبان و ادبیات پوهنتون تخار در عرصه‌ی شناخت زبان‌ها و ادبیات ملی مثل زبان و ادبیات فارسی دری، زبان و ادبیات پشتو، زبان و ادبیات اوزبیک، و زبان‌ها و ادبیات بین‌المللی از جمله عربی و انگلیسی به فعالیت‌های تحقیقی و تدریسی می‌پردازد، و برای پیش‌برد در زمینه‌های دستور زبان، درست‌نویسی، آیین نگارش و روش تحقیق فعالیت‌های تحقیقی و تدریسی انجام می‌دهد، زمینه‌های فعالیت مشترک با ریاست معارف ولایت تخار به خصوص در بخش تدریس زبان‌ها و ادبیات ملی (فارسی دری، پشتو و اوزبیک) و بین‌المللی (عربی و انگلیسی) و تحقیق بهبود متون کتاب‌های درسی دارد که ایجاب همکاری و هماهنگی متقابل را می‌کند. این تفاهم‌نامه به منظور گسترش زمینه‌های همکاری علمی و تحقیقی و تبادل تجارب کاری، میان پوهنځی زبان و ادبیات پوهنتون تخار (که در این تفاهم‌نامه «پوهنځی» گفته می‌شود) و ریاست معارف ولایت تخار (که در این تفاهم‌نامه «معارف» گفته می‌شود) به تصویب رسید.

### ماده ۱: محورهای همکاری دوجانبه

- ۱-۱ برگزاری سیمینارهای تحقیقی مشترک در زمینه‌ی معرفی روش‌های تدریس زبان‌ها و ادبیات عربی، فارسی دری، پشتو، اوزبیک و انگلیسی، در مکاتب، دارالعلوم‌ها و پوهنتون؛
- ۲-۱ تقویت روحیه و علاقه به آموزش زبان عربی به عنوان زبان مشترک دینی و مذهبی مسلمانان در میان نسل جوان و متعلمان مکاتب و ایفای نقش مؤثر در تأمین روابط نزدیک میان امارت اسلامی و دولت‌های عربی.
- ۳-۱ تقویت روحیه و علاقه به آموزش فنی و مسلکی زبان‌ها و ادبیات ملی جهت تقویت، رشد، شگوفایی و غنای زبان‌ها و ادبیات ملی (فارسی دری، پشتو و اوزبیک)؛

- ۴-۱ برگزاری سیمینارهای ارتقای ظرفیت معلمان زبان‌های عربی، فارسی دری، پشتو، اوزبیک و انگلیسی، به منظور بلند بردن کیفی تدریس زبان در مکاتب؛
- ۵-۱ برگزاری کنفرانس‌های تحقیقی در شناسایی و معرفی آثار و افکار شاعران و نویسندگان معاصر و لایت تخارکه به زبان‌های فارسی دری، پشتو و اوزبیک شعر سروده و یا آثار مثنوی آفریده‌اند؛
- ۶-۱ اجرای پروژه‌های مشترک علمی و تحقیقی و کار روی نصاب درسی در بخش زبان‌ها و ادبیات ملی، عربی و انگلیسی؛
- ۷-۱ تهیه پروپوزل‌های مشترک برای جلب اعانه و تمویل پروژه‌های تحقیقی به وزارت‌های تحصیلات عالی و معارف و مؤسسه‌های بین‌المللی مثل یونسف، بنیاد آغاخان و غیره.

### ماده ۲: تعهدهای پوهنخی

- ۱-۲ انجام تحقیقات از سوی استادان پوهنخی بالای متون کتاب‌های درسی (از لحاظ شکل و محتوا)، یافتن نقاط قوت، ضعف، چالش‌ها و راه‌حل‌ها و شریک ساختن نتایج آن با معارف؛
- ۲-۲ انجام تحقیقات علمی در روش‌ها و فنون تدریس زبان و ادبیات از سوی استادان پوهنخی و شریک ساختن نتایج آن با معارف جهت استفاده‌ی معلمان زبان و ادبیات؛
- ۳-۲ معرفی استادان متخصص و مجرب جهت پیشبرد سیمینارهای ارتقای ظرفیت معلمان مکاتب؛
- ۴-۲ تعیین استادان رهنما برای استادان تربیه‌ی معلم و مرکز نظارت که از سوی معارف رسماً معرفی شده باشند.

### ۳ ماده ۳: تعهدهای معارف

- ۱-۳ دعوت استادان پوهنخی به کارگاه‌های آموزشی و سیمینارهای تحقیقی که در زمینه‌ی زبان‌های و ادبیات از سوی معارف برگزار می‌شود؛
- ۲-۳ شریک ساختن نتایج و یافته‌های تحقیقی استادان پوهنخی در خصوص متون کتاب‌های درسی با ریاست نصاب و تألیف و ترجمه‌ی وزارت معارف.
- ۳-۳ اجرای حق الزحمه‌ی قانونی استادان رهنما که با استادان تربیه‌ی معلم و مرکز نظارت به حیث رهنما همکاری می‌کنند؛
- ۴-۳ همکاری با استادان و دانشجویانی که جهت تحقیق در متون کتاب‌های درسی به مکاتب مراجعه می‌کنند، جهت انجام مصاحبه‌ها و گرفتن نظریات معلمان و متعلمان؛
- ۵-۳ معرفی کتاب‌ها و آثار علمی استادان پوهنخی به کتاب‌خانه‌های مکاتب جهت استفاده‌ی معلمان و متعلمان.

#### ماده ۴: نظارت از اجرای تفاهم‌نامه

به منظور گسترش دادن طرح هر یک از موضوع‌های تفاهم‌نامه، پی‌گیری و اجرایی نمودن آن‌ها، کمیته‌ی مشترکی از رئیس و ۳ نفر استادان پوهنخی و ۲ نفر از کارمندان معارف که از سوی پوهنتون تخار و ریاست معارف ولایت تخار رسماً معرفی خواهند شد، تشکیل شده و با برگزاری جلسه‌های مشترک مطابق طرزالعمل (که خود کمیته برای پیش‌برد کار مشترک خویش می‌سازد) و در فاصله‌های زمانی معین، کارهای انجام شده مطابق تفاهم‌نامه را بررسی نموده و از نتایج کار به پوهنخی و معارف گزارش می‌دهند.

#### ماده ۵: مدت تفاهم‌نامه

مدت اعتبار این تفاهم‌نامه، دو سال سر از تاریخ زمان امضای آن خواهد بود که با توافق هر دو جانب قابل تمدید می‌باشد.

#### ماده ۶- نشانی‌ها

پوهنخی: تالقان، ورته‌بز، پوهنتون تخار، پوهنخی زبان و ادبیات،.

ریاست معارف: تالقان، سرک معارف، ریاست معارف و ولایت تخار.

#### ماده ۷- نسخه‌های تفاهم‌نامه

این تفاهم‌نامه در ۷ ماده، و در دو نسخه که هر کدام حکم یک‌دیگر را دارند، تهیه شده و به امضای دو جانب رسید و هر دو جانب در اجرای مفاد آن مکلف هستند.

ریاست معارف ولایت تخار

پوهنخی زبان و ادبیات پوهنتون تخار

مولوی حزب الله مبشر

پوهنوال مطیع الله حکیمی

رییس معارف ولایت تخار

رییس پوهنخی زبان و ادبیات

امضاء:

امضاء:

تاریخ: ۱۴۰۲/۱/۱۴ ه.ش مطابق با ۱۴۴۴/۹/۱۴ ه.ق ۲۰۲۳/۳/۲۰ م